

لسلام عليكم كان هذا التكليف الأخير لقياس الإنتاجية. توضيح مهم: المتوسط الطبيعي لمعدل الإنتاجية في الترجمة لعدد الكلمات في الساعة (WPH) يختلف بشكل كبير بين المترجمين وبين مشاريع الترجمة. بعض العوامل التي تؤثر على الإنتاجية: 1. نوع المحتوى: ترجمة نصوص تقنية معقدة تستغرق وقتاً أطول من ترجمة نصوص أدبية. 2. مستوى الصعوبة: ترجمة نص يتضمن مصطلحات تقنية أو تخصصية يمكن أن تكون أبطأ من ترجمة نص بسيط. 3. الإعداد والبحث: يجب مراعاة وقت البحث والإعداد عند تقدير المعدلات. 4. اللغات المستخدمة: ترجمة بين لغات مشابهة قد تكون أسرع من ترجمة بين لغات مختلفة. 5. الخبرة: مستوى خبرة المترجم يؤثر على معدل الإنتاجية. 6. الأدوات: استخدام أدوات ترجمة آلية يزيد الإنتاجية بشكل ملحوظ. 7. التواصل مع العميل: التواصل الجيد مع العميل لفهم متطلباته وتعليقاته يؤثر على سرعة الإنتاج والجودة. 8. المدة المطلوبة: ضغط الوقت يؤثر على الإنتاجية. 9. المراجعة والجودة: يمكن تحديد وقت إضافي لمرحلة المراجعة والتصحيح لضمان تقديم ترجمة عالية الجودة.